

## 國立雲林科技大學

### 學海飛颺/學海惜珠學生出國研修心得報告

補助年度：114 年度

學生姓名：黃昱惟

系所年級：企業管理所 3 年級

研習期間：民國 114 年 9 月至民國 115 年 3 月

研習國家：德國

研習學校：布蘭登堡科技大學

國外研修成績：German as a foreign language-2.70/Consumer Psychology and Market Research-2.00



## 一、進修計畫摘要

### (一) 緣起

我決定申請交換，是大學及碩士這幾年一直想在畢業前真正離開熟悉環境看看。原本也擔心學分不夠、德文不好、申請流程麻煩，但越到後來越覺得，如果學生時期不試一次，以後大概很難再有這種能長時間住在國外、又能同時上課的機會。最後會選德國，是因為 THB 有英文授課、生活費比柏林低不少，搭區間車去柏林又方便，對第一次長期在歐洲生活的人來說，算是很剛好的起點。我原本給自己的目標其實很實際：先把課好好修完，把英文練到精熟的程度，再來把生活德文練到敢開口，然後逼自己學會獨立處理所有生活大小事。真正出發後才發現，交換最大的收穫不只是在課堂，而是日常的小事，例如發生問題時如何解決，一個人的獨旅如何規畫，與不同文化背景的人如何相處，這些看起來很小的事，最後反而最能讓人成長。

### (二) 研修學校簡介

布蘭登堡應用科技大學 (Technische Hochschule Brandenburg, THB) 位於德國 Brandenburg an der Havel，搭區間車到柏林大約 45 分鐘到 1 小時。這座城市不像柏林那麼熱鬧，但生活節奏穩很多，物價也比較可負擔。對交換生來說，這種「平日安靜讀書、假日再進城」的節奏其實很剛好。校園不大，但我很喜歡它那種有點 old school 的感覺：紅磚建築很有辨識度，圖書館本身就是很多學長姐都會提到的亮點，裡面還保留一些歷史痕跡。學校行政和課程資訊大多靠 Moodle 和 Webmail，剛開始會有

點不習慣，因為都是全德文操作。校園附近就有電車站，走路或搭車去超市採買都很方便。生活機能也算完整，附近常見的就是 REWE、Lidl、dm 這類連鎖商店，平常買菜、買日用品不太需要特地跑遠。學生證在日常移動上很實用，搭區域大眾運輸真的省下不少交通費，也讓我比較願意在課餘時間去柏林或附近城市走走，不會把交換生活困在宿舍和教室之間。

### (三) 國外研修之生活學習(課外)

課外生活比我原本想的更複雜。剛到德國最先適應的不是課，而是這些很細的小事：星期天超市幾乎不開，所以東西沒先買好就真的會很麻煩；結帳時動作要快，不然後面的人會一直往前逼；車班看錯方向或月台，真的會直接多花一段時間重來。這些事都不大，但每天都在訓練反應。我後來很快養成自己的節奏：平日上課、做報告、看 Webmail 和 Moodle，空檔去 REWE、Lidl 或 dm 採買，回宿舍自己煮，晚上把隔天要做的事先排好。中間我也有過差點因為晚看信，差一點漏掉課程通知的經驗，所以從那之後我幾乎每天都固定看學校信箱，這件事真的救了我後面很多次。和國際生相處也很真實，不是每次都很順。有的同學很準時，有的同學習慣最後一刻；有人講話很直接，有人會一直繞。剛開始我常常覺得自己已經講清楚了，結果最後大家理解不一樣，報告還是得重做。這種情況雖然麻煩，但也讓我很快學會確認、追進度、把話講得更準。因為學生證可以搭很多區域交通，我也不會一直把自己困在布蘭登堡。我很常利用空檔去柏林，有時也去波茲坦走走；後來在課餘和假期，我也陸續去了許多國家

這些國家每個文化都不一樣，對我來說很像把課堂以外的歐洲生活一塊一塊拼起來。

#### (四) 國外研修之課程學習(課內)

我這學期實際上最有感的幾門課，包含 German as a Foreign Language A1、Consumer Psychology and Market Research。德語課看起來像基礎課，但對我很有用，因為它不是只背單字，很多時候是直接開口練生活情境，像買東西、問路、簡單聊天，剛到德國前期真的很實用。Consumer Psychology and Market Research 是我們實際做一個市場調查，針對隱藏式廣告，探討消費者對於該類行銷是否買單，並於課堂的最後發表研究成果。我在 THB 的課內學習，最明顯的感受就是：老師不像在台灣那樣一直提醒你，但會很直接要求你自己把進度跟上。很多課的成績不是只看考試，而是看平常的簡報、分組討論、期中期末報告。也因為這樣，不能只是「有去上課」就好，是真的要自己讀、自己整理、自己開口。

## 二、研修之具體效益

第一個很明顯的改變，是我真的比以前更勇於在陌生環境裡自己處理事情。像是交通臨時變動、月台突然改，或者到外地後才發現規則跟原本查到的不一樣，這些在歐洲其實很常發生。如果當下只慌，事情不會自己解決，所以我後來的反應會變成先看資訊、先判斷、再處理。第二個收穫是語言真的進步很多，而且是「能用」的那種進步。英文不只是在課堂上聽懂而已，而是慢

慢變成我做報告、討論、寫信時真的會拿來用的工具；德文雖然還不到很流利，但至少從一開始只會緊張，到後來買東西、問路、看基本標示都比較不怕。第三個收穫是生活處理能力真的被逼出來。從安排採買、控管預算、記車次和轉乘，到後來連去不同城市都會先確認交通、住宿和當地規則，我比以前更不容易慌。這些能力平常在台灣可能不會特別感覺，但在交換期間幾乎每天都會用到。最後，我對自己未來想走的方向也更清楚了。這段經驗讓我發現，我喜歡的不只是課堂知識本身，而是那種需要整理資訊、和不同背景的人合作、把想法講清楚的過程。這也讓我更確定，未來會想往需要溝通整合與國際視野的方向累積能力。

### 三、本次出國進修經驗與心得分享

如果要說這次交換最真實的感受，我會覺得它沒有外人想的那麼「一直都很精彩」。它當然有很多開心的時候，但也有很多很普通、甚至有點煩的日常：德國人拒絕說英文、臨時變動的安排、和組員對不上節奏、自己一個人處理雜事。可是回頭看，真正讓我成長的，反而就是這些不那麼好看的部分。我以前會把「獨立」想得很抽象，覺得就是一個人生活而已。到了德國之後才發現，獨立其實很具體

另外，我也很明顯感受到長住和旅遊真的完全不一樣。旅遊看到的是景點，交換看到的是生活及文化。像我從布蘭登堡出發去柏林、德勒斯頓、萊比錫、布拉格、布達佩斯、總共 10 幾個國家，記得最深的其實不只是景點本身，而是與人交流，並且認識到不同的文化背景，還有慢慢看懂每個城市的生活節奏。這些細節加起來，才是我覺得最真實、也最像自己真的在那邊生活過的部分。

#### 四、建議事項

- 如果之後要申請 THB 或德國交換，真的建議把簽證、保險、宿舍、入學文件提早處理，尤其是需要來回確認的資料，不要拖到出發前最後幾週才一起做。
- 到校後先做的第一件事，就是把 Webmail 和 Moodle 整理好，通知設定能開就開。很多重要資訊不是老師口頭提醒，而是直接寄信，漏看真的很容易出事。
- 德文不用要求自己先學很多，但至少把打招呼、結帳、問路、求助這幾類生活句型先練熟，剛到的前兩週會輕鬆很多。

#### 五、附件

##### (一) 照片檔 (至少四張，需附圖文說明)



註：與室友一起煮拉麵



註：科隆大教堂



註：家人出遊





註：波蘭同學

所屬系所 審核意見	指導老師簽名： 系所主管核章： ( *本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白 )
--------------	---

備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫(活動照片請附簡單文字說明)。本項成果報告及活動照片應無償授權教育部學海計畫、本校作為推動業務之任何利用。

所屬系所 審核意見	指導老師簽名：  系所主管核章：  (*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)
--------------	---

備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫(活動照片請附簡單文字說明)。本項成果報告及活動照片應無償授權教育部學海計畫、本校作為推動業務之任何利用。